

E25 - Seven Hopes

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:20] Gu

Destroy the world.

[00:22] Gu

Stop the legendary cards.

[00:26] Gu

Paint over everything.

[00:35] Gu

Asagi, I'll protect you,
no matter what it takes.

[00:56] Gu

What is this?

[00:57] Gi

It's terrible!

[00:58] Gu

This isn't VR, y'know?

[01:04] Gu

Shiori!

[01:06] Gu

Everyone's okay, right?

[01:08] Gu

Like my friends! And Grandpa!

[01:10] Gi

I've been told the evacuation was complete.

[01:13] Gi

But they can't be said to be safe.

[01:17] Gu

What does that mean?

[01:18] Gi

The power of the Tree of Woe
has frozen the entire world.

[01:24] Gu

Grandpa!

[01:26] Gi

Only those within the defensive walls
of the Central Tower are able to move right now.

[01:31] Gu

I-Is that possible?

[01:43] Gi

And the frozen people are possessed
by Empty Shadows

[01:47] Gi

and controlled by the Tree of Woe.

[01:49] Gu

Is this the destruction brought about
by the Tree of Woe?

[01:53] Gi

One form it takes, anyway.

[01:55] Gi

But it's possible to drive away the
Empty Shadows and restore the people to normal.

[02:00] Gu

Is it?

[02:02] Gu

How?

[02:03] Gu

Shadowverse.

[02:06] Gu

With Shadowverse?

[02:07] Gu

I see lights.

[02:10] Gu

Seven lights, in all.

[02:12] Gi

Are those some kind of ruins?

[02:14] Gu

That's right.

[02:16] Gu

They are ruins

[02:18] Gu

where the legendary cards are sealed.

[02:20] Gu

"Legendary cards"?

[02:22] Gu

*The cards that hold the power
to seal the Tree of Woe.*

[02:26] Gu

Humanity's last hope, in other words.

[02:29] Gu

*I'm sending you each to the ruin
where your class's card is kept.*

[02:35] Gu

I want you to retrieve your class's card

and then come to the Tree of Woe.

[02:40] Gu

Listen well.

[02:42] Gu

If you fail, it will mean humanity's destruction.

[02:46] Gu

If the Tree of Woe releases its full power,

[02:49] Gu

the world will be erased in an instant.

[02:58] Gu

What?

[02:59] Gu

The Tree of Woe's power struck us.

[03:02] Gu

It seems we got too close to the ruins.

[03:05] Gu

We're going to crash, everyone.

[03:07] Gu

Hang on tight.

SIGN Episode 25

Seven Hopes

[03:18] Gu

Are you hurt?

[03:21] Gi

I guess not. Somehow.

[03:24] Gu

I thought I was a goner.

[03:26] Gu

Genesis Corporation makes some
seriously high-tech stuff!

[03:31] Gi

This is an emergency.

[03:32] Gi

I'm sending you each to your class's ruin.

[03:37] Gi

I've linked your seven devices.

[03:44] Gi

All the necessary data has been loaded.

[03:49] Gu

The end of the world has already begun.

[03:52] Gu

The only ones who can stop it
and save the world

[03:56] Gu

are you chosen seven.

[04:03] Gu

I have to go.

[04:07] Gi

Be on guard.

[04:10] Gi

You're already inside in the danger zone.

[04:14] Gi

Stay alert.

[04:25] Gi

Takuma Kibakura!

[04:26] Gi

Ryugasaki!

[04:28] Gi

You're safe!

[04:31] Gi

Safe?

[04:32] Gi

Yeah, that's right.

[04:34] Gi

I feel great.

[04:39] Gi

What's this?

[04:41] Gi

That isn't the Takuma Kibakura you know.

[04:45] Gi

He's been taken over by an Empty Shadow.

[04:48] Gi

Then I'll use this!

[04:50] Gi

*Yes. With the true power of Shadowverse,
you can drive it away.*

[04:56] Gi

But be careful.

[04:58] Gi

*This isn't a VR battle
like the ones you've had before.*

[05:01] Gi

It uses psychic energy.

[05:03] Gi

I don't understand,
but Takuma, I'll save you!

[05:06] Gi

What are you talking about?

[05:09] Gi

Bring it!

[05:10] Gi

Battle! Shadowverse!

[05:44] Gi

Your ruin is to the right.

[05:46] Gi

Mine's to the left.

[05:48] Gi

This is goodbye for now.

[05:50] Gi

Yeah! Let's go get those
legendary cards, y'know!

[06:01] Gi

Mimori?

[06:02] Gi

Can somebody like me
really save the world?

[06:06] Gi

I'm worried.

[06:07] Gi

Well, if you want to be like that,
I don't know if I can, either.

[06:11] Gi

Kazuki?

[06:12] Gi

But I know what he'd say...
What Hiro would say.

[06:16] Gi

"I'll never give up!"

[06:20] Gi

We can't give up, right, Mimori?

[06:23] Gi

So we have to do it.

[06:26] Gi

That's right. I'll do my best, I guess!

[06:29] Gi

Yeah!

[06:29] Gi

See you later!

[06:31] Gi

Let's go, Takuma!

[06:33] Gi

I play Bejeweled Dragon!

[06:37] Gi

What is this feeling?

[06:39] Gi

My whole body feels weird.

[06:41] Gi

Is this what it means to use psychic energy?

[06:44] Gi

So cool!

[06:45] Gi

I end my turn!

[06:59] Gi

Ryugasaki...

[07:01] Gi

You can't hear it, can you?

[07:03] Gi

It's in my head.

[07:06] Gi

It tells me to destroy everything.

[07:08] Gi

To paint over the world!

[07:10] Gi

The voice never shuts up!

[07:13] Gi

Come out, Demonic Hedonist.

[07:17] Gi

A Bloodcraft follower?

[07:20] Gi

Ryugasaki, this is who I am now.

[07:23] Gi

The power given to me by the Tree of Woe

[07:27] Gi

lets me use both Swordcraft
and Bloodcraft cards!

[07:33] Gi

Go, Axe Pirate!

[07:36] Gi

Attack Bejeweled Dragon!

[07:39] Gi

My body feels heavy.

[07:41] Gi

What is this?

[07:42] Gi

I told you.

[07:43] Gi

This isn't a normal battle.

[07:48] Gi

*When your followers are destroyed,
or when you take damage,*

[07:52] Gi

it will use up some of your psychic energy.

[07:55] Gi

The ones possessed by the Empty Shadows

[07:57] Gi

*can be freed by wearing down
their psychic energy to nothing.*

[08:02] Gi

But if you lose your own psychic energy,

[08:05] Gi

*the Shadows will possess you
and rule you for eternity.*

[08:12] Gi

I can understand that you're afraid, but—

[08:16] Gi

Marguerite...

[08:19] Gi

We can't lose.

[08:21] Gi

If we lose,
it'll be bad for everybody, you know?

[08:26] Gi

So...

[08:29] Gi

We just have to win!

[08:35] Gi

I...

[08:36] Gi

We...

[08:38] Gi

will never lose!

[08:40] Gi

Done talking?

[08:42] Gi

All set!

[08:43] Gi

My turn!

[08:45] Gi

Draw!

[08:46] Gi

I play Dragon Oracle,
which gives me an extra max play point!

[08:50] Gi

I'll give you my all,

[08:52] Gi

so give me your all, too!

[08:54] Gi

I end my turn!

[08:57] Gi

You've got guts.

[08:59] Gi

Aren't you scared?

[09:01] Gi

If you lose, it's over!

[09:04] Gi

This is no different from any of the battles
I've fought before!

[09:08] Gi

It doesn't matter
whether my life's on the line!

[09:10] Gi

I see.

[09:12] Gi

Then I don't need to hold back.

[09:14] Gi

I attack your leader with
my Axe Pirate and Demonic Hedonist!

[09:21] Gi

This is my full power!

[09:23] Gu

Amulet Card: Seal of Woe!

[09:31] Gu

The Tree of Woe!

[09:34] Gu

Damn it all.

[09:36] Gu

This power is incredible.

[09:39] Gu

You'll want it too, I'm sure.

[09:43] Gu

Once you lose to me and realize
how weak you are, that is.

[09:45] Gu

I end my turn.

[09:47] Gu

Draw!

[09:50] Gu

I don't know what that amulet card does.

[09:53] Gu

Which means...

[09:55] Gu

I play Imprisoned Dragon and end my turn!

[09:59] Gu

My turn!

[10:01] Gu

Behold!

[10:04] Gu

Seal of Woe's effect activates.

[10:06] Gu

At the start of my turn,
I create a Shadow Soldier.

[10:12] Gu

What is that follower?

[10:17] Gu

Axe Pirate and Demonic Hedonist,
attack Imprisoned Dragon!

[10:21] Gu

And then I play a Barbaric Demon.

[10:25] Gu

Well, Ryugasaki?

[10:28] Gu

This is getting fun!

[10:30] Gu

Draw!

[10:31] Gu

Go for it, Dragon Warrior!

[10:33] Gu

Evolve!

[10:35] Gu

Dragon Warrior's on-evolve effect activates,

[10:38] Gu

dealing 3 damage to an enemy follower!

[10:48] Gu

And then I attack Barbaric Demon!

[10:53] Gu

How about that, Takuma?

[10:58] Gu

Why are you laughing?

[11:00] Gu

Because you're a fool.

[11:03] Gu

Shadows, appear once more!

[11:09] Gu

That's the guy I just beat!

[11:11] Gu

Yeah. You beat it.

[11:14] Gu

But the first effect of a Shadow Soldier—
its Last Words—activated.

[11:25] Gu

Was that it?

[11:27] Gu

Shadow Soldiers give Last Words
to one of my followers when destroyed.

[11:33] Gu

Those Last Words create a Shadow Soldier.

[11:37] Gu

In other words, even if you destroy one,

[11:40] Gu

it will come back by possessing
another follower!

[11:43] Gu

No...

[11:44] Gu

This is my... no, our power!

[11:49] Gu

The more I use it, the more I understand...

[11:52] Gu

This great power surpasses humanity!

[12:05] Gu

Humans possessed by Empty Shadows...

[12:08] Gu

How can they be this strong?

[12:10] Gu

But...

[12:17] Gu

Their power is false!

SIGN Barbaric Demon

SIGN Fangblade Slayer

[12:30] Gu

Spell Card: Draconic Fervor.

[12:32] Gu

My leader's defense goes up by 3,
and I draw 2 cards!

[12:37] Gu

And my max play points go up by 1!

[12:41] Gu

Now I play this card!

[12:43] Gu

Spell Card: Dragon Wings!

[12:45] Gu

It deals 1 damage to all followers!

[12:55] Gu

It's useless.

[12:56] Gu

The Last Words given to them
by the Shadow Soldiers activate!

[13:02] Gu

Again?

[13:03] Gu

This power seems infinite.

[13:06] Gu

It can't run out!

[13:09] Gu

I end my turn.

[13:12] Gu

I'm going to win!

[13:13] Gu

I'm going to beat you!

[13:18] Gu

Takuma?

[13:19] Gu

Damn it. With this power...

[13:23] Gu

Draw!

[13:25] Gu

Seal of Woe's effect creates a Shadow Soldier!

[13:30] Gu

Come, Imp Lancer!

[13:32] Gu

This Imp Lancer has Storm!

[13:35] Gu

I attack your leader with
two Shadow Soldiers and my Imp Lancer!

[13:46] Gu

Takuma!

[13:48] Gu

I guess it's time to end this.

[13:50] Gu

I end my turn!

[13:52] Gu

Draw!

[13:53] Gu

Come on out, Glacial Dragon!

[13:56] Gu

Glacial Dragon's effect activates
and does 1 damage to all followers!

[14:06] Gu

You never give up, huh?

[14:09] Gu

All three destroyed Shadow Soldiers
have possessed the Imp Lancer!

[14:14] Gu

Spell Card: Wild Hunt!

[14:16] Gu

I destroy a follower that took damage!

[14:25] Gu

Last Words!

[14:26] Gu

Three Shadow Soldiers possessed Imp Lancer

[14:30] Gu

which means three Shadow Soldiers come back!

[14:35] Gu

I'm sure it's a powerful combo,
but it won't work on me.

[14:41] Gu

Takuma!

[14:43] Gu

What's going on?

[14:45] Gu

Ryugasaki...

[14:47] Gu

You...

[14:48] Gu

Even if I win with this power,
does it mean anything?

[14:55] Gu

Is that the real Takuma?

[14:56] Gu

I wanted to beat you with my own power.

[15:01] Gu

Yeah... that's right!

[15:03] Gu

You don't want to be doing this.

[15:05] Gu

Beat you...

[15:19] Gu

The world will be destroyed
by the Tree of Woe.

[15:23] Gu

And that's the only thing I want.

[15:26] Gu

So I'll destroy you, too!

[15:30] Gu

My turn! Draw!

[15:33] Gu

Seal of Woe's effect creates a Shadow Soldier!

[15:38] Gu

And the Shadow Soldiers'
second effect activates!

[15:47] Gu

What is this?

[15:48] Gu

If I have three Shadow Soldiers in play
at the start of a turn,

[15:53] Gu

the three combine
to become a Shadow Commander!

[16:05] Gu

I attack your Glacial Dragon

with my Shadow Commander!

[16:09] Gu

But it has 0 attack!

[16:12] Gu

Shadow Commander's on-attack effect activates!

[16:22] Gu

It destroys the follower

[16:25] Gu

and adds that follower's
attack power to its own!

[16:30] Gu

It absorbed my Glacial Dragon?

[16:32] Gu

And then I play Masked Butcher
and Mirage Defender.

[16:37] Gu

Now I end my turn!

[16:40] Gu

Your turn!

[16:41] Gu

Struggle for me, Ryugasaki!

[16:45] Gu

Takuma...

[16:47] Gu

I'm sure you're in pain.

[16:49] Gu

In pain?

[16:51] Gu

No!

[16:53] Gu

This pain is—

[16:59] Gu

I'll... I'll save you no matter what!

[17:02] Gu

You and the whole world!

[17:05] Gu

My turn! Draw!

[17:08] Gu

Please, Hydra! Evolve!

[17:12] Gu

I attack your Mirage Defender with Hydra!

[17:17] Gu

It attacks twice!

[17:20] Gu

I attack your Masked Butcher, too!

[17:24] Gu

Now I end my turn!

[17:26] Gu

I'll end this... I'll end it here!

[17:29] Gu

Draw! Fangblade Slayer!

[17:32] Gu

A card with Rush and Bane!

[17:35] Gu

That's not all!

[17:37] Gu

I attack your Hydra with it!

[17:40] Gu

Fangblade Slayer's on-attack effect activates

[17:44] Gu

and does the same amount of damage
to the enemy leader!

[18:03] Gu

My body... feels so heavy.

[18:06] Gu

You've had enough, right?

[18:08] Gu

Of this world, and this battle...

[18:12] Gu

No... it's not over yet!

[18:16] Gu

This world... and this battle!

[18:19] Gu

They're just getting started!

[18:23] Gu

Spell Card: Blazing Breath!

[18:26] Gu

That's 2 damage to an enemy follower!

[18:29] Gu

What are you doing?

[18:31] Gu

If you used it on Fangblade Slayer,
you could've destroyed it!

[18:35] Gu

Here I go!

[18:36] Gu

What?

[18:36] Gu

Howl, Ignis Dragon!

[18:39] Gu

When I have two or fewer cards in my hand,

[18:41] Gu

Ignis Dragon evolves!

[18:48] Gu

That's...

[18:49] Gu

Its on-attack effect does 3 damage
to all enemy followers!

[18:57] Gu

And then I play Dragonrider!

[19:00] Gu

Its Overflow ability increases its attack by 2!

[19:03] Gu

I end my turn!

[19:05] Gu

Damn you!

[19:09] Gu

I play Vampiric Kiss!

[19:12] Gu

It does 2 damage to an enemy follower!

[19:14] Gu

And restores my leader's defense by 2!

[19:18] Gu

You've got just 2 defense left!

[19:21] Gu

And I have 20!

[19:25] Gu

You have no hope!

[19:29] Gu

I don't know about that!

[19:31] Gu

What?

[19:32] Gu

I'll overcome any trial,
no matter how bad it gets!

[19:36] Gu

That's how I play Shadowverse!

[19:39] Gu

My turn! Draw!

[19:42] Gu

I attack your leader with Ignis Dragon!

[19:45] Gu

Its on-attack ability increases its attack by 5!

[19:49] Gu

Go!

[19:55] Gu

Dragon Emissary!

[19:57] Gu

I add a card with a cost
of at least 5 to my hand,

[20:00] Gu

and lower its cost by 1!

[20:02] Gu

Then I play Ace Dragoon!

[20:05] Gu

Its effect gives it the same attack
as my most powerful follower!

[20:10] Gu

It's too late for that to matter!

[20:13] Gu

I still have my defense!

[20:15] Gu

Yup! So I'm ending it with this!

[20:19] Gu

I'll save you and the whole world!

[20:24] Gu

I play Dragonic Charge!

[20:26] Gu

It raises a follower's attack and
defense by 1 and gives it Storm!

[20:33] Gu

I attack your leader with Ace Dragoon!

[20:36] Gu

Ryugasaki!

[20:39] Gu

Pierce through!

[20:52] Gu

Damn it.

[20:53] Gu

I lost again.

[21:07] Gu

He's okay, right?

[21:08] Gu

No problem.

[21:10] Gu

We'll bring him in soon.

[21:14] Gu

Okay...

[21:15] Gu

That battle was wonderful.

[21:17] Gu

Your battle saved him.

[23:24] Gi

Shadowverse Card Showcase!

[23:26] Gi

This is today's card, Seal of Woe!

SIGN Seal of Woe

[23:28] Gi

This amulet card creates
a Shadow Soldier every turn!

[23:31] Gi

Spooky and cute!

[23:32] Gi

But you're cuter, I think!

[23:35] Gi

C-Cute?

[23:36] Gi

You're so red!

SIGN Next Time

SIGN Okay, I made it to the ruins where the legendary card is!

SIGN Watch out. It's a tough opponent!

SIGN Leave it to me!

SIGN Next time: Grab the Legend!

SIGN Episode 26 Grab the Legend

[23:50] {Episode 26

Battle! Shadowverse!

Revision #1

Created 2025-04-01 07:29:28 UTC by whimsee

Updated 2025-04-01 07:29:29 UTC by whimsee